

Hûn bi xêr hatin
Neubrandenburgê

Rêberek ji bo jinên xwedî
dîroka navneteweyî



Silav û rêz,

Ez pir kêfxweş im, ku ev pirtûk ketiye destê te.

Navê min Lila ye û ez bi xwe jinek im ku li bajarê Neubrandenburgê dijîm. Ev pirtûk ji bo hemû jinên din ên ku li vir dijîn, alîkar e. Heke pirseka we hebe, ev wekî rêberekê/rêzaneke ku rêya bersivê nîşanî te dide.

Di vê pirtûkê de hûn ê li ser mijarên wekî perwerdehî, ziman, zarok, tenduristî, xanî, alîkarî di bûyerên tundûtûjîyê de, wekhevî, çalakiyên dema vala li Neubrandenburgê û hêj tiştên din agahdarî bibînin. Wekî mînak, di vê pirtûkê de ez ê ji te re vebêjim ku tu dikarî li ku derê kursa ziman bibînî, tu çawa dikarî apartmanekê bibînî, çi vebijarkên lîstîkê zarokan hene, an jî di rewşên xeternak de tu dikarî bi kê re biaxivî. Di dawiya her beşê de tu hemî têkilî û şertên girîng bibînî. 16 mijarên hene ku gelek agahî didene te.



Di hin beşan da tu tilîyekê bibînî. Tilî tê wateyê: agahiyên berfirehtir. Ji bo ku li Neubrandenburgê demeke xweş derbas bikî dixwazim gelek agahîyan bidim te. Pirtûk jî dikare alîkariya te bike heke tu ji mêj ve li vir dijî.

Min ev pirtûk bi alîkariya gelek jinên din çêkir ye ku ji welatên cuda hatine û niha li Neubrandenburgê dijîn. Van jinan ji min re gotin ku ji bo wan kîjan mijar girîng in, kîjan agahî alîkarî dane wan û kîjan agahî kêmtir in. Min ew mijaran berhev kirin û piştî ev pirtûk nivîsand.

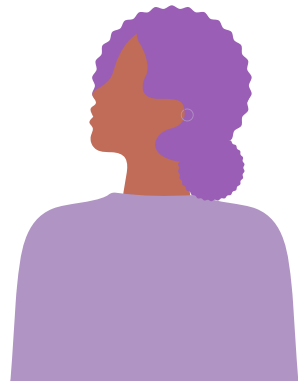
Ez hêvî dikim ku agahî bikarin alîkariya te bikin.

Di dema rûniştina te de ji te re çêtirîn dixwazim!

Tu bi xêr hatî Neubrandenburgê.

Pir xweş e ku tu li vir î!

Lila ya te



Kurteya mijaran

Dîrok û Siyaset	3
Şîret li ser Jiyana Rojane	5
Ofîsên dewletê	9
Wekheviya Regezî	12
Awayên tevgerê	15
Mafê Penaberiye	19
Ziman	21
Perwerde	26
Zarokan	31
Tenduristî	34
Ducanî	37
Cudayîkirin	39
Alîkariya tundûtûjîye	40
Xanî/Akincîbûn	42
Darayî	44
Cihên rêwîfî û çalakiyên dema vala li Neubrandenburg	46



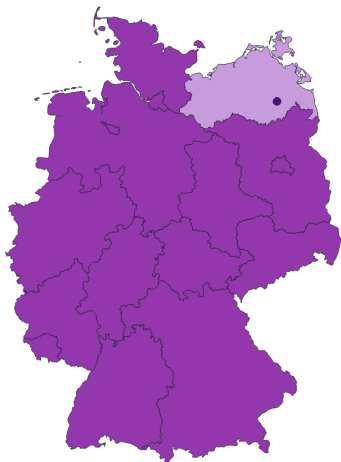


Almaniya

Tu li welatê Almanyayê yê. Almaniya ji **16 eyaletên federal** pêk tê. **Destûr û qanûnan** an ji aliyê **hikûmeta Federal a Alman (= Hikumeta Federal)** an jî ji aliyê **Hikumetên 16 Eyaletên Federal** ve tên çêkirin. Wekî mînak Hikumeta Federal li ser polîtîkaya derve destûran dafîne. Dewletên Federal li ser perwerde, herweha dibistan û zanîngeha li Almaniya destûran dafînin. Ji ber ku 16 Dewletên Federal bi xwe gelek qaîdeyan çêdikin, dikarin li hemberî pirsgirêkên ku ji bo wan girîng in zû bertek nîşan bidin. Ji vê re **federalîzm** tê gotin. Rêzik û qanûnan her tim girêdayî **partiya desthilatdar** in.

Mecklenburg-Vorpommern

Tu li eyaleta Mecklenburg-Vorpommernê yê. Eyaleta Mecklenburg- Vorpommern ji sala 2021-an ve ji aliyê **her du partiyan SPD û Linke** ve tê birêvebirin. **Manuela Schwesig Serokwezîra** Eyaleta Federal e. **Paytexta** eyaletê Mecklenburg-Vorpommern **Schwerin**, ku **hikumeta eyaletê û parlamenta eyaletê** lê rûdinên. Mecklenburg-Vorpommern piştî **yekbûna** Rojava û Rojhilatê Almaniya li sala 1990-an derkete holê. Beriya vê, pênc eyaletên federal ên îro, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt û Thüringen bi hev re **Komara Demokratîk a Alman (DDR)** pêk dianî. Carinan ji van 5 eyaletên federal re jî dibêjin Almaniya Rojhilat/Ostdeutschland.



Neubrandenburg

Mecklenburg-Western
Pomerania

Almanya

Neubrandenburg

Tu tam li bajarê Neubrandenburg dijî. Neubrandenburg piştî Rostock û Schwerinê sêyemîn bajarê mezin ê Mecklenburg-Vorpommern ye. Neubrandenburg hat **64.289** **niştecihên** wê hene û **li 10 bajaran** hatiye dabeşkirin. **Agahiyên berfireh** ên li ser bajarê Neubrandenburgê di malpera bajêr de (bi zimanên cuda) û di beşên jêrîn ên vê pirtûkê de dikarin bînin peyda kirin.

Malpera bajar: www.neubrandenburg.de

http://



Li vir nexşeya bajêr a bajarê Neubrandenburgê ji bo oryantasyonê ye:



Şîret li ser Jiyana Rojane

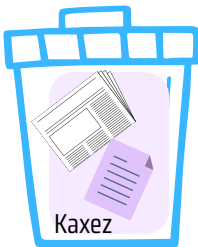


Avê vexwarinê

Ji **ava** henefiya mala we û **dezgehên giştî** re "**ava vexwarinê**" tê gotin. Ji ber ku **ava** vexwarinê li Almaniyayê bi temamî tê kontrolkirin, hûn dikarin avê **vexwin**. Dema ku li jora henefî bibêje "**Ava vexwarinê tune ye**", wê demê ne paqij e û divê avê venexwin ji ber ku dikare te nexweş bike.

Cudakirina gilêşê

Cudakirina gilêşê li gelek taxên Neûbrandenburgê mecbûrî ye. Ev girîng e ji ber ku dihêle gilêşên we ji nû ve bîn bikaranîn. Li her bajarî sîstem hinekî cuda ye, lê belê herî zêde tu zibilê bi vî rengî ji hev cuda dikî:



Depozîto

Li ser gelek **şûşeyên vexwarinê**, çî **şûşeyên cam** an jî **plastîk**, depozîtoyeke **ji 8 heta 25 sentî** heye. Heke tu **şûşeya vala** **vegerîni** supermarketa ku markaya vexwarinê hildigire, **tu dê pereyê depozîtoyê dîsa bistîni**. Ji bo vê li her supermarketê **makîneyên depozîtoyê** yê taybet hene. Bi alîkarîya depozîtoyê, **şûşeyên vexwarinê** dikarin **ji nû ve bîn bikaranîn**. Bi vî awayî, **çavkanîyên ku dê ji bo hilberandina şûşeyên nû werin xerckirin** dikarin werin rizgarkirin û **derdor were parastin**.



Defrên camên
kevn: Cam
(li gorî reng tèn
cudakirin)

**Kengê bermîlên gilêşê werin
valakirin**, tu dikarî li ser
**HandyApp/sepanê "dein nb" ya
Stadtwerke Neubrandenburg**
(bi zimanê Almanî) bibîni.
Ji bo vê jî divê tu hejmara
kolan û xaniyê xwe di sepanê
de binivîsî.

Dem Guhertin



Li Almaniyayê **demên havînê û zivistanê** heye, ku saet di rojêke diyarkirî ya salê de, **saetekê yan bi paş ve yan jî ber bi pêş ve diçe**. Di **yekşema dawî ya Adarê** da dema havînê dest pê dike. Di **yekşema dawî ya meha Cotmehê** de dema zivistanê dest pê dike. Guhertina demê di destpêkê de ji bo berhev kirina elektrîkê hate destpêkirin.

Postexaneya Alman



Posta Almanî **pakêt û nameyan dişîne**. Li wir tu dikarî **pûl/mor** an jî **qutîyan** jî bikirî. Tu dikarî nameyan li liqê/şaxê (= xanî) yê Postaya Alman bişînin an jî tu dikarî pûlê/morê li ser bixî û biavêjî **sindoqeka posteyê**. **Sindoqa posteyê zer e**. Li Neubrandenburgê gelek **sindoqên posteyê** hene. Li ser **sindoqa posteyan, dem** hatiye nivîsandin ka kengî post nameyan ji sindoqan derdixîne. Tu dikarî li ser **malpera Postexaneya Almaniya** ya jêrîn (bi Almanî), şaxekeliqeke Postexaneya Alman li nêzîkî xwe bibînî.):

www.deutschepost.de/de/s/standorte.html

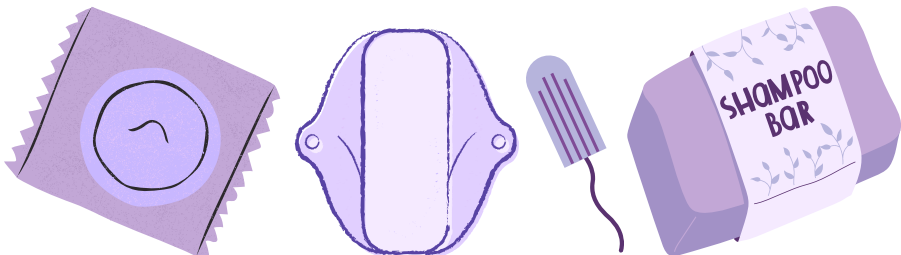
http://



Dermanxane



Di dermanxaneyekê tu dikarî gelek berhemên bibînî, wekî **berhemên i bo lênêrîna laş** (şampû, gêlê serşokê) û her weha **berhemên ji bo adetên mehikî** (Tampon, qedehên mehikî, pad) **testa ducaniyê an jî berhemên kontrola zarokanîne** (Kondom). Her wiha tu dikarî li van dikanan tiştên xwarinê bikirî.



Betlaneyên giştî



Di salê de rojên diyar hene ku mirov li Almaniya **kar nakin**. Ji van rojan re "**betlan**" tê gotin. Di van rojan de, an ji ber **bûyereke xiristiyanî an jî têkildar bi aliyên civakî ve e**, ti kar nîne. Betlaneyên fermî li **Mecklenburg- Vorpommern di sala 2022-an** bi vî rengî ye:

01.01.2022	Sersal
15.04.2022	Karfreitag
18.04.2022	Ostermontag/Hêkesor
01.05.2022	Roja Karkeran
26.05.2022	Christi Himmelfahrt
06.06.2022	Pfingstmontag
03.10.2022	Roja yekîtiya Almaniya
31.10.2022	Roja Reformasyonê
25.12.2022	1 . Cejna Noelê
26.12.2022	2 . Cejna Noelê

Cixare û Alkolê



Cixare kişandin li **saziyên giştî** wekî dibistan, ofîsên dewletê, nexweşxane, balafirgeh, xwaringeh û şevbêrkan/dîskoyan qedexe ye. Li gelek cihan, **cihên taybet ji bo kişandina cixareyê** hene. Tu dikarî vê bi sembola cixareyê nas bikî. Li Almaniyayê ji **16 saliyê** ve tu dikarî **alkolê** vexwî. Lêbelê, tenê vexwarinên ku alkolê wan ji sedî 15 ye, wek bîra, şerab an şeraba bibirgok. Vexwarinên alkolê yê bi alkolê zêdetir (ji %16) tu dikarî ji 18 salîya xwe ve vexwî, wekî rom, wîskî, votka. Heke tu alkol vexwaribe, destûr nayê dayîn ku tu **erebeyê biajoy** (tenê **heta 0,5 ji hezarî**). Tu dikarî bisiklêtekê bi alkola xwînê heta 1,6 ji hezarî siwar bibî. Ev tiştê girîng e, wekî din ew ê ji bo te û yê din ziyandar be.

Serwext



Li Almanyayê di serwext bûn pir girîng e! Ev ji bo **randevûyan** derbasdar e, wek mînak bi doktorê re an li dibistanê. Heke pêdivîya te bi demekê zêdetir hebe û nikarî serwext bî, ji wan kesan re telêfon bike û wan agahdar bike.



Ofîsên Dewletê



Rayedaran an ofîsên dewletê, **saziyên giştî** ne ku dikarin belgeyan bidin te û malbata te, talîmatan bidin û fêdeyê/alîkariya malî bi rengê pereyan bidin. Li Neubrandenburg, rayedarên/ofîsên dewletê yên cuda dikarin ji te re girîng bin. **Rayedarên herî girîng** û erkên wan ev in:

Ajansa kar / Navenda kar



Daîreya kar/Ajansa kar ji te re berpirsiyar e heke te berê karek hebûya û niha karê xwe ji dest dayî ye. Piştî heta salek tezmînata bêkariyê 1 dide.

Navenda kar ji bo we girîng e heke tu ji bo demeke dirêj karekî tu tune be an jî tezmînata bêkariyê 1 têrê neke. Di wê demê de, navenda kar, **tezmînata bêkariyê 2** bide te.

Daîreya Alîkariya Cîvakî



Daîreya alîkariya civakî ji bo **alîkariya civakî** û karûbarên civakî girîng e. Heke tu **di proseya penaberiye** de bî, tu ji **daîreya alîkariya civakî** pereyan bigirî. Dema ku **proseya penaberiye qediya**, tu dikarî pereyan ji **navenda kar** bistînin.

Daîreya Federal a Koçberî û Penaberan (BAMF)



Daîreya Federal ji bo Koçberî û Penaberan (BAMF) lêkolîn dike ka çima te welatê xwe hêlase û biryarê dide ka li Almanyayê mafê penaberiye bidin te an na.

Daîreya Biyaniyan



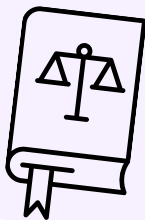
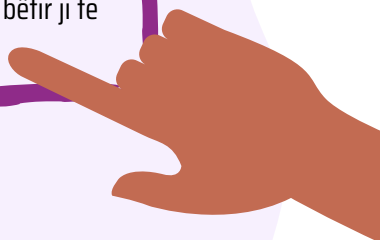
Daîreya Biyaniyan ji bo **destûra rûniştinê** berpirsiyar e. Daîreya Biyaniyan biryarê didin ka **destûra rûniştina** te were qebûl kirin an red bikin, dikarin nasnameya te kontrol bikin û di hin rewşan de diyar bikin ku tu mecbûrî ku ji welêt derkevî. Pir girîng e ku tu ji bo hemû randevûyan biçî vir!

Polîs



Polîs li wir e da ku xetereyan ji holê rabike û **ewlehiya** te li bajêr bicîh bîne. **Heke** tu di **xeterê** da bî û pêdiviya te bi **alîkariyê** hebe, tu dikarî **bi polîsan ra têkilîyê deynî**, wekî tundûtûjîyê an jî dizîyê. Heke heqaret li te hat kirin, tu dikarî polîs jî agahdar bikî.

Li Almaniyayê **Qanûna Bingehîn** heye. Qanûna Bingehîn, **Destûra Bingehîn** a Almaniyayê ye. Divê hemû mirovên li Almaniyayê bi vê destûra bingehîn ve girêdayî bin. Di Qanûna Bingehîn de tê gotin ku **ji ber regez, nasnameya zayendî, esl, bawerî an jî nêrîna siyasî ti kes nabe ku bi awayeke xirabtir bi wan re were reftar kirin**. Carinan dibe ku hîn jî biqewime ku bi te re xerabtir tê reftar kirin, wekî mînak **di dema axaftinên li ofîsên dewletê** da. Ji vê re **cudakarî** tê gotin. Ev **ne rast e û tu dikarî diji vê mijarê da tişteki bikî**. Ez ê li ser vê yekê di **beşa Cudakariyê** de bêtir ji te re bibêjim.



Têkiliyên heyî yên rayedaran ev in:



(Navenda Karê) Jobcenter Mecklenburgische Seenplatte Süd

Ponyweg 37 - 43

17034 Neubrandenburg

telefonê: 0395 / 7664090

E-Mail:

Jobcenter-MSE-Sued@jobcenter-ge.de

www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/MSE-Sued

(biyaniyan Authority)

Ausländerbehörde

Neubrandenburg

An der Hochstraße 1

im Haus C

17036 Neubrandenburg

telefonê: 0395 / 57087 5810

E-Mail:

[auslaenderbehoerde@lk-](mailto:auslaenderbehoerde@lk-seenplatte.de)

[seenplatte.de](mailto:auslaenderbehoerde@lk-seenplatte.de)

(pûlis)

Polizei Neubrandenburg

Stargarder Str. 6

17033 Neubrandenburg

telefonê: 0395 / 55820 An jî 110

E-Mail:

pp.neubrandenburg@polmv.de

www.polizei.mvnet.de/Polizei/PPNB

(Ajansa Kar)

Agentur für Arbeit

Neubrandenburg

Ponyweg 37 - 43

17034 Neubrandenburg

telefonê: 0395 / 7661010

E-Mail:

Neubrandenburg@arbeitsagentur.de

www.arbeitsagentur.de

(ofisa refahê)

Sozialamt Neubrandenburg

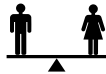
An der Hochstraße 1

17036 Neubrandenburg

telefonê:

0395 / 570875271

Wekheviya Regezî



Li Almaniyayê, li gorî Qanûna Bingehîn, tu wek jin xwediyê heman mafên mêr î! Ev tê wê wateyê ku tu **dikarî bi xwe biryar bidî ka tu bi kê re bî û bi kê re bizewicî.** Tu dikarî ji hevjinê xwe veqetî/berdî (= zewacê biqedînî) û tu jî dikarî biryar bidî ka tu zarokan dixwazî an na.

Tu dikarî **evîna xwe di nav gel de nîşan bidî** û mirovên din hembêz bikî an jî maçî bikî. Ne girîng e ku tu xwedî kîjan **berpêbûniya zayendî** bî, ji ber ku **têkiliyên û zewacên hevzayendan** li Almaniyayê jî bi qasî **têkiliyên dijzayendexwaz** rewa ne. Têkiliya hevzayendan tê wê wateyê ku du mirovên hev regez hez ji hev du dikan. Mîna mêr ji mêr re û jin ji jinê re. Têkiliya dijzayendexwaz tê wê wateyê ku kesek bala kesek ji zayenda dijber ve bi xwe dikşîne. Mîna jin ji mêr re û mêr ji jinê re. Kesên din jî hene ku an bi mêrekî re an jî bi jinekê re di nava têkiliyên din jî hene. Ev kesan re dibêjin **duzayendî.**

Hin kes zayendê diguherînin an jî xwe wekî mêr an jî jinê hîs nakin. **Zayendguher** tê wê wateyê ku kesek nikare bi zayenda ku di jidayikbûnê de jê re hatî destnîşankirin, xwe bide naskirin. Wekî mînak kesê ku mêr ji dayik bûye, dixwaze ku weke jin bijî. **Navber zayendî** tê wê wateyê ku kesek ji zayîna xwe ve li ser laşê xwe nasnameyên mê û nêr hene. Ev kes gelek caran xwe ne weke mêrekî û ne jî wek jinekê hîs dike. Li Almaniyayê jî azadiya van kesan heye ku jiyanê xwe li gorî daxwazên xwe biafirînin.



Heke pirsên we yên din li ser Berpêbûniya zayendî, regez û zayend hebe, tu dikarî bi **navendên şêwirmendiya heyî yên li jêr re têkiliyê deynî:**

Şêwirmendî û Perwerde ya rosalila

Feldstraße 3
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 37937815
E-Mail: beratung@rosalila.de
www.rosalila.de

**Navenda Tendirûstiya Cinsî
Neubrandenburg**

Feldstraße 3 (Phönixium)
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0381 / 1285022
E-Mail: info@csg-mv.de
www.csg-mv.de

**Caritas im Norden
Şêwirmendiya ducaniyê**

Heidmühlenstraße 17
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 58145 30
E-Mail:
beratung-nbdg@caritas-im-norden.de
www.caritas-mecklenburg.de/caritas-vor-ort/region-neubrandenburg

**AWO Stadtverband
Neubrandenburg e.V.**

**Ducanîbûn û şêwirmendiya pevçûna
ducaniyê**

Friedrich-Engels-Ring 42
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 5443683
E-Mail:
schwangerschaftsberatung@awo-nb.de
www.awo-nb.de

**Zewac, malbat û şêwirmendiya jiyanê
Neubrandenburg**

Morgenlandstraße 8
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 5443608
E-Mail:
sekretariat@efl-neubrandenburg.de
www.ehe-familien-lebensberatung.info

queerNB e.V.

17019 Neubrandenburg
E-Mail: info@queernb.de
www.queernb.de



8-ê Adarê „Roja Jinên Cîhanê“ her sal li seranserê cîhanê tê pîrozkirin. Di civakê de bal tê kişandin ser **maf û wekheviya jinan**. Di vê rojê de li **Neubrandenburgê jî çalakîyên** ji aliyê **Berpirsiyara Derfetên Wekhev a bajêr, Christina Küster** ve tîn organîzekirin. Heke bala te dikişîne, tu dikarî li ser malpera bajarê Neubrandenburgê li ser van bûyeran bêtir agahdar bibî.

Malpera Bajêr: www.neubrandenburg.de

http://



17ê Gulanê Roja „Navneteweyî ya li dijî Nekarî bi hevzayendan, duzayendî, navber zayendî û zayendguherê (IDAHoBIT) ye“. Ev roj roja balkişandina li ser **mafên hevzayendan, duzayendî, navber zayendî û zayendguher e**. Di vê rojê de li **Neubrandenburgê jî çalakî** pêk tîn. Heke tu eleqedar î, tu dikarî li ser **malpera komeleya queerNB** bêtir fêr bibî.



Roja **”Christopher-Street-Day” (CSD)** jî salê carekê li gelek bajarên cîhanê pêk tê. Di vê rojê de jî li çar aliyê cîhanê kesên **hevzayendan, duzayendî, navber zayendî û zayendguherê** balê dikişînin ser **mafên xwe û bi muzîk û cil û bergên rengîn li kolanan dimeşin**. Ev roj li **Neubrandenburgê jî** tê pîrozkirin. Cihê çalakîyê her sal di navbera bajarên Neubrandenburg û Neustrelitz de tê guhertin. Heke tu eleqedar î, tu dikarî li ser **malpera komeleya queerNB** bêtir agahî bistî.



Malpera komeleyê: www.queernb.de

http://



Awayên Tevgerê



Li Neubrandenburgê ji bo ku tu **ji cihekî derbasî cihekî din bibî, vebijêrkên** te yên cuda hene. Tu dikarî bi **otobûs, trê, taksî, erebe, bisiklet** an jî **keşfiyê** biçî.

Otobûs



Neubrandenburger Stadtwerke (neu.sw) ji veguhastina otobusê yên li Neubrandenburgê berpirsiyar e. **11 xet ji Rawestgeha navendî ya Otobûsan (ZOB)** ve ber bi hemû deverên bajêr ve diçin. Tu dikarî bi karanîna **sepana mobil a Neubrandenburger Stadtwerke "dein nb"** (bi Almanî), li ser **demjimêran rasterast** li rawestgehên otobusê an li ser **malpera Neubrandenburger Stadtwerke** (bi Almanî) venihêrî ka kîjan xetê ji kîjan demjimêrê ji kîjan rawestgehê diçe.

Malpera Neubrandenburger Stadtwerke: www.neu-sw.de/fahrplanauskunft

<http://>



Mînakên bernameya otobusê ya li rawestgeha otobusê:

Hejmara rîya otobusê

Rojên ku otobus dimeş

otobus li vir disekine (mînak)

otobus li vir disekine (hemû rawestgehan)

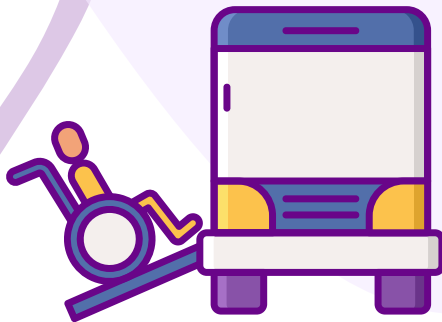
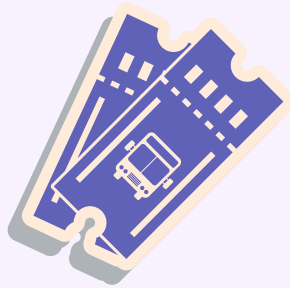
otobus li vir nasekine

Dema ku otobus li her stasyonê disekine

2	Montag - Freitag	Busbahnhof - Am Treptower Tor - Kaufhof Süd - Linden - Deutsche Rentenversicherung - Am Waldrand - An der Landwehr - Bethanienberg Süd
Haltstellen		
Busbahnhof	10:40	11:10 11:40 12:10 12:40 13:00 13:15 13:30 13:45 14:00 14:15 14:30 14:45 15:00 15:15 15:30 15:45 16:00 16:20
Am Treptower Tor	10:45	11:15 11:45 12:15 12:45 13:05 13:20 13:35 13:50 14:05 14:20 14:35 14:50 15:05 15:20 15:35 15:50 16:05 16:25
Schweede Straße	10:46	11:16 11:46 12:16 12:46 13:06 13:21 13:36 13:51 14:06 14:21 14:36 14:51 15:06 15:21 15:36 15:51 16:06 16:26
Kaufhof Süd	10:47	11:17 11:47 12:17 12:47 13:07 13:22 13:37 13:52 14:07 14:22 14:37 14:52 15:07 15:22 15:37 15:52 16:07 16:27
Neutritzer Straße	10:48	11:18 11:48 12:18 12:48 13:08 13:23 13:38 13:53 14:08 14:23 14:38 14:53 15:08 15:23 15:38 15:53 16:08 16:28
Am Stargarder Bruch	10:50	11:20 11:50 12:20 12:50 13:10 13:25 13:40 13:55 14:10 14:25 14:40 14:55 15:10 15:25 15:40 15:55 16:10 16:30
Kirchenallee	10:51	11:21 11:51 12:21 12:51 13:11 13:26 13:41 13:56 14:11 14:26 14:41 14:56 15:11 15:26 15:41 15:56 16:11 16:31
Linden	10:52	11:22 11:52 12:22 12:52 13:12 13:27 13:42 13:57 14:12 14:27 14:42 14:57 15:12 15:27 15:42 15:57 16:12 16:32
Bethanienzentrum	10:54	11:24 11:54 12:24 12:54 13:14 13:29 13:44 13:59 14:14 14:29 14:44 14:59 15:14 15:29 15:44 15:59 16:14 16:34
Bethanienberg	10:55	11:25 11:55 12:25 12:55 13:15 13:30 13:45 14:00 14:15 14:30 14:45 15:00 15:15 15:30 15:45 16:00 16:15 16:35
Deutsche Rentenversicherung	10:56	11:26 11:56 12:26 12:56 13:16 13:31 13:46 14:01 14:16 14:31 14:46 15:01 15:16 15:31 15:46 16:01 16:16 16:36
Am Waldrand		11:28 11:58 12:28 12:58 13:18 13:33 13:48 14:03 14:18 14:33 14:48 15:03 15:18 15:33 15:48 16:03 16:18 16:38
An der Landwehr		11:30 12:00 12:30 13:00 13:15 13:30 13:45 14:00 14:15 14:30 14:45 15:00 15:15 15:30 15:45 16:00 16:15 16:35
Bethanienberg Süd		11:32 12:02 12:32 13:02 13:17 13:32 13:47 14:02 14:17 14:32 14:47 15:02 15:17 15:32 15:47 16:02 16:17 16:42

kanî: neu.sw, Parçeyek ji demjimêra otobusa bajêr Neubrandenburg

Di dema ajotinê de, girîng e ku tu zû **bişkoka STOP** li otobusê pêl bikî. Bi vî awayî ajokarê otobusê dizane ku tu dixwazî li kîjan rawestgehê dakevî. Tu dikarî **bilêta otobusê** ji ajokarê otobusê an jî bi dîjîtal bi **sepana mobîl "dein nb"** (bi Almanî) bikirî.



Heke tu dixwazî **otobusê** bi **kursîka şelel** bikar bînî û ferqa bilindahiya di navbera rawestgeha otobusê û otobusê de têrê nake, ajokarê otobusê **dikare bi rampê ji te re bibe alîkar**. Dema ku otobus hat tenê **bi destê xwe îşaretekê** bide ajokar.

Trên

Heke tu dixwazî **li derveyî Neubrandenburg** rêwîtiyê bikî, tu dikarî trenê bikar bînî. Pîraniya trênan ji hêla **Deutsche Bahn (DB)** ve têne xebitandin. Stasyona **trenê ya li Neubrandenburg** rast li **kêleka rawestgeha navendî ya otobusê (ZOB)** ye. Ji bo zanîna **wextê çûyînê û platforma trenê**, tu dikarî malpera Deutsche Bahn (bi zimanên cihê) bikar bînî.

Malpera Deutsche Bahn: www.bahn.de 

Her weha tu dikarî **demên çûyîna trenê li salona tîketîna stasyonê** jî bibînin. Li ser dîwarê tabloyeka dîjîtal a mezin heye. tu dikarî **bilêtên trenê** li ser malpera Deutsche Bahn, li navenda rêwîtiyê ya Deutsche Bahn li stasyona trenê an jî ji makîneya bilêtê ya li stasyona trenê bikirî. Her weha tu dikarî **Sparpreisfinder ya Deutsche Bahn** (bi zimanên cihê) bikar bînî da ku **bilêtên trenê** bi **bihayek kêr** bistînin. Ji bo rêyên dûr û dirêj baş e ku meriv bilêtê, çend hefte berê bikire. Wê hingê bilêt pir caran erzantir in.

Malpera Sparpreisfinder Deutsche Bahn:

www.bahn.de/angebot/sparpreis-flexpreis/sparpreisfinder 

Biklêt

Rêyek din a ku meriv li Neubrandenburgê bigere bi bîsîkletê ye. **Mîna seyareyan, bisiklêtan jî hem mêr û hem jî jin** dikarin lê siwar bibin. Girîng e ku tu **roniyên bîsîkletê vekî** dema ku tarî dibe. Bi vî rengî tu dikarî rê çêtir bibînin û tu ê zûtir ji hêla ajokaran ve têy nas kirin. Heke tu dixwazî **hînî ajotîna bisîkletê bibî**, li Berlînê komeleya **BIKEYGEES e.V.** heye, ku perwerdehiya bisîkletê ya belaş pêşkêşî jinên koçber dike.

Taksî

Ji bo ku li derdora Neubrandenburg û derdorê bigerin, tu dikarî taksiyan jî bi kar bînî. Ya herî baş ew e ku mirov berîya geştê bihayê bixwaze, ji ber ku ajotîna taksîyê bi piranî rêya **herî biha ya gerê ye. Li ber stasyona trenê ya Neubrandenburgê** tu her tim taksiyan bibînin. Li Neubrandenburgê şîrketên taksîyê yên cuda hene. Tu dikarî wan li ser înternetê bibînin.

Trombêl



Tu dikarî bi trombêlê jî li derdora Neubrandenburgê bigerî, ji ber ku li Almaniyayê **mafê te heye ku tu weke jin ehliyeta ajotinê bistînî**. Heke tu bixwazî **ehliyeta ajotinê** bistînî, tu dikarî li **dibistanek ajotinê qeyd bikî**. Li Neubrandenburgê çend dibistanên ajotinê hene. Tu dikarî van li ser înternetê bibînî. **Îmtîhana ehliyetê** jî **îmtîhaneke teorîk û pratîkî** pêk tê. Di îmtîhana teorîyê de divê tu bersîva pirsnameyekê bidî û di îmtîhana pratîkî de jî divê nîşan bidî ku tu dikarî trombêlekê biajoyî. Tu dikarî di **16,5 saliya** xwe de li **dibistana ajotinê qeyd bikî**. Lêbelê, kursek wusa **ne erzan e**, ji ber vê yekê çêtir e ku meriv berê şîretan bistîne. Ji 17 saliya xwe pê ve tu dikarî bi ehliyeta xwe tirimbêlê biajoyî, lê divê **hevalek qeydkirî** di trombêlê de hebe. **Ji 18 saliya** xwe pê ve tu dikarî bi tenê serê xwe trombêlekê biajoyî.

Xetên Gemiyê Rethra



Ji Gulan heta Cotmehê tu dikarî **li ser gola Tollense** li xeta gemiyê Rethra siwar bibî. **Rawestgehên** otobusê: Badehaus, navenda werzîşên avê, Gatsch Eck, Klein Nemerow, Alt Rehse û Nonnenhof rojê du caran têne xizmet kirin. Her weha tu dikarî bi xetê gemiyê biçin Lieps See ya cîran.

Heke pirsên te yên din li ser veguheztina otobus, trêan an gemiyê an jî di derbarê kursên bisîklêtê yên belaş de heye, tu dikarî bi **têkiliyên heyî** yên jêrîn re têkilî daynin:

Deutsche Bahn Neubrandenburg

Am Bahnhof 5-6
17033 Neubrandenburg
telefonê: 030 / 586020930
E-Mail: reiseportal@bahn.de
www.bahn.de

Bikeygees e.V.

Friesenstraße 11
10965 Berlin
telefonê: 030 / 54637790
E-Mail: all@bikeygees.org
www.bikeygees.org

Neubrandenburger Verkehrsbetriebe GmbH (Linien-schiff Rethra)

Warliner Straße 6
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 3500524
E-Mail: rethra@neu-sw.de
www.neu-sw.de/linienschiff

Neubrandenburger Stadtwerke

telefonê: 0800 / 3500800
www.neu-sw.de/busverkehr

Mafê Penaberiye



Her kesê, çi mêr be çi jin, ku ji ber çewisandina welatê xwe direve, mafê wî heye ku li Almaniya daxwaza penaberiye bike. Tu dikarî daxwaza xwe ya penaberî li Daîreya Koç û Penaberan a Federal (BAMF) bişî. Ev ofîs biryar dide ka tu li Almaniya wek penaber bêy naskirin an na. **Mehkeme** beşek ji **biryara** li ser daxwaznameya te ya penaberiye ye. Ev mehkeme pir girîng e. Mehkeme dikare çend demjimêr, roj an hefte piştî daxwaznameya te ya penaberiye pêk were. Li gora ku tu ji kîjan welatî têy. Girîng e ku tu hemî sedemên reva xwe bibê. Sedem belkî zordestiya taybetî a zayendî be. Ev tê wê wateyê ku tu li welatê xwe pirsgrêkên te hene ji ber ku tu jin î.

Berî hevpeyvînê, tu dikarî ji BAMF-ê re bibê ku tu dixwazî **jinek muxateba** te be. Di dema axaftinê de **mafê te** yê **navbeynkareka zimanî** jî heye (= kesê ku bi zimanê te diaxibe). Heke tu dixwazî ev kes jin be, tu dikarî ji berê de BAMF-ê jî agahdar bikî. Her weha tu dikarî kesek ku tu nas dikî bi xwe re bibî vê hevpeyvînê da ku alîkariya te bike. Her weha **mafê** te heye ku tu bi xwe **proseya penaberiye** bistî, bêyî liber çavgirtina rewşa teya zewacê. Çi zewicî, berdayî, bi hevjin an bê hevjin, ne girîng e. Ev derfetê dide te ku tu ji hevjinê xwe serbixwe destûra rûniştinê bistî.



Navendên şewirmendiya koçberî û entegrasyonê navendên şewirmendiyê ne ku dikarin ji we re bibin alîkar ku hûn li Neubrandenburg bicîh bibin. **Şewirmend** bersiva mijarên wekî: **ziman, perwerde, xanî, tenduristî û malbatê** dizane. Ji ber ku qada şewirmendiyê ew qas berfireh e, ez ê van saziyan wekî **navendên şewirmendiyê li Neubrandenburg di çend beşên vê pirtûkê de pêşniyar bikim.**

Ji bo bersivên berfireh ên pirsên li ser qanûna penaberiye, tu dikarî biçî **navendên şewirdariya koçberiyê an entegrasyonê** yên li Neubrandenburg an **Encumena Penaberan a Mecklenburg-Vorpommern e.V. li Schwerin.**

Têkiliyên heyî ev in:

Flüchtlingsrat Mecklenburg-Vorpommern e.V.

Şêwirmendî ji bo penaxwazan

19002 Schwerin

telefonê: 0385 / 5815790

E-Mail: kontakt@fluechtlingsrat-mv.de

www.fluechtlingsrat-mv.de

ASB Regionalverband NB/MST e. V.

Şîreta entegrasyonê Oststadt

Einsteinstraße 21

17036 Neubrandenburg

telefonê: 0395 / 7615643

An jî 0176 24150145

E-Mail: gemeinwesenarbeit@asb-nb-mst.de

www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/saf.html

ASB Regionalverband NB/MST e. V.

Şîreta entegrasyonê Südstadt

Neustrelitzer Str. 109

17033 Neubrandenburg

telefonê: 0395 / 351 753 91

An jî 0176 / 241 501 45

E-Mail: :

gemeinwesenarbeit.sued@asb-nb-mst.de

www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/saf.html

AWO Migrationszentrum

Şîreta koçberiyê

Migrationsberatung

Demminer Straße 44

17034 Neubrandenburg

Café International

Şêwirmendiya Hiqûqî û Koçberiyê

Bi rêkûpêk ji çaremîn Çarşemeya mehê,

dem 14 – 16 an li gorî Rendeû,

Café her roj vekirî ye

Neutorstraße 7

17033 Neubrandenburg

telefonê: 0174 / 3739669

E-Mail: kontakt@cafe-international.org

www.cafe-international.org/cafe-international

Deutsches Rotes Kreuz Neubrandenburg

Şîreta koçberiyê

Weidegang 9

17034 Neubrandenburg

telefonê: 0395 / 37951880

www.neubrandenburg.drk.de

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.

Şîreta entegrasyonê

Tilly-Schanzen-Straße 17

17033 Neubrandenburg

telefonê: 0162 / 139 5112

E-Mail:

melanie.bucklitsch@johanniter.de





ILi Neubrandenburgê ji bo hînbûna zimanê Elmanî derfetên te yê n cuda hene. Wekî din, tu dikarî beşdarî **kursa oryantasyona destpêkê**, **kursa entegrasyonê**, **kursa ziman girêdayî bi kar** an jî **kursên din ên zimanê bibî**, **bêyî ku pere bidî**. Jin û mêr dikarin beşdarî hemû kursên ziman bibin!

Kursa Oryantasyona destpêkê:

- **Armanc:** Oryantasyon di jiyana rojane de û zanîna bingehîn ya Almanî
- **Tevlîbûn** bi dilxwazî ye eger proseya penaberiyê hîn temam nebûbe
- **Pêşkeşkar:** Ajansêkarsaziyê
 - **300 demjimêr**
 - **bê pere**

Kursa entegrasyonê:

- **Kursa Oryantasyon (100 demjimêr) + Kursa Ziman (600 demjimêr)**
- **Armanc:** Asta ziman B1 û zanîna bingehîn ya Almaniya
- **Tevlîbûn** bi destûra rûniştinê, belkî jî bi destûra rûniştinê/ Duldung
- **Tevlîbûn** bi daxwazname ji aliyê pêşkeşkarê kursa ziman ji BAMFê re
- **Bê pere (heke tu feydeyên civakî bistînî)**

Pêşkêşvanên kursa ziman ên ku li Neubrandenburgê kursa entegrasyonê pêşkêş dikin dikarin li ser malpera BAMF'ê werin dîtin (bi zimanên Almanî û Înglîzî):

www.bamf-navi.bamf.de/de

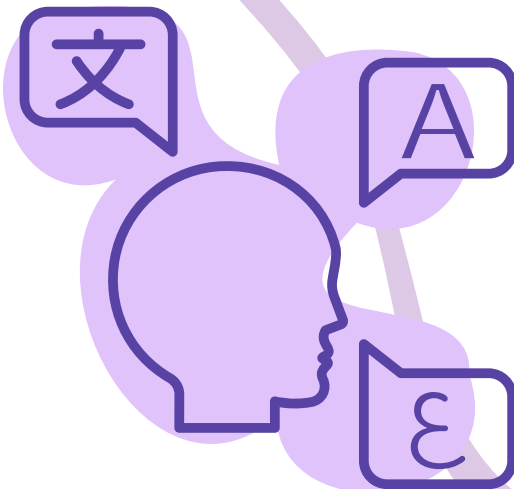
http://



Kursa zimanê pêşeyî:

- **Armanc:** şiyana zimanî ya giştî an jî pêşeyî çêtir bikin
- **Pêdivî:** kursa integrasyonê qedandî
- **Tevlîbûn:** li gorî destûra ajansa kar, navenda kar an jî BAMF
- **Bê pere (heke tu alîkariyên civakî bistînî)**
- **Pêşkeşkar:** Lernstudio Neubrandenburg, Akademiya Karmendên Alman (DAA), Bildungswerk der Wirtschaft, genres e.V.

Eger pirsên te yên zêdetir li ser beşdarbûna di **beşa yekem ya oryantasyon, integrasyon** an jî **kursa zimanê pêşeyî** de hebin, tu dikarî bi navendeke şewirmendiya **koçberiyê** an jî **integrasyonê** re bikevî têkiliyê (ev di **beşa Qanûna Penaberiyê** de dikarin bîn dîtin). Her weha tu dikarî bi **pêşkêşkarê kursa ziman** a li Neubrandenburg, **navenda kar** an jî **ajansa kar** re bikevî têkiliyê.



Têkiliyên heyî ya Pêşkeşkarên Kursan ziman ev in:

Agentur der Wirtschaft

Gebrüder-Boll-Straße 1A
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 5706980
E-Mail: info@adwi.de
www.adwi.de

Deutsche Angestellten Akademie (DAA) Neubrandenburg

Gebrüder-Boll-Str. 1
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 55842359
E-Mail: info.mv@daa.de
www.daa-mv.de

Lernstudio Neubrandenburg

Demminer Straße 5
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 5584330
E-Mail: info@lernstudioneubrandenburg.de
www.lernstudioneubrandenburg.de

Bildungswerk der Wirtschaft

Torfsteg 11
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 430770
E-Mail: info@bdw-mv.de
www.bildungswerk-wirtschaft.de

genres - Gesellschaft für nachhaltige Regionalentwicklung und Strukturforschung e.V.

Helmut-Just-Straße 4
17036 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 5707220
E-Mail: info@genres-online.de
www.genres-mv.de

Volkshochschule MSE

Bienenweg 1
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 35172001
E-Mail: vhs@lk-seenplatte.de
www.vhs-mse.de

Jobcenter Neubrandenburg

Ponyweg 37 - 43
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 766 4090
E-Mail:
Jobcenter-MSE-Sued@jobcenter-ge.de
www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/MSE-Sued

Agentur für Arbeit Neubrandenburg

Ponyweg 37 - 43
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 7661010
E-Mail:
Neubrandenburg@arbeitsagentur.de
www.arbeitsagentur.de

Pêşniyarên din ên ziman:

Café International, komên ziman ên cuda **bêpere** pêşkêş dike. Heke tu eleqedar bibî, piştî axaftina bi xebatkarekî ra tu dikarî li komekê bihê tayînkirin.

Neutorstraße 7

17033 Neubrandenburg

telefonê: 017610092206

E-Mail: kontakt@cafe-international.org

www.cafe-international.org/cafe-international

Komeleya **CARIBuni ya Caritas** jî **her Înî jî saet 09.00 heta 10.00 Cafe-Ziman a belaş** pêşkêşî dike.

Max-Adrion-Straße 45

17034 Neubrandenburg

telefonê: 0395 / 45550523

E-Mail: caribuni@caritas-im-norden.de

www.caritas-mecklenburg.de/caribuni

Di heman demê de ji bo **zarokên ku dayikên wan xwedî an bêyî paşerojeke koçberî ne**, ji wan re **piştgirîya zimanî ya belaş heye**. Ev proje tê gotin **Griffbereit**.

RAA Mecklenburg-Vorpommern e. V.

2. Ringstraße 11

17033 Neubrandenburg

telefonê: 01711711902

E-Mail: mehrsprachigkeit@raa-mv.de

Zanîngeha Neubrandenburg ji bo **kesên ku dixwazin li zanîngehê bixwînin kursek almanî ya zexm** (asta ziman: B2) pêşkêşî dike. Ev kurs **di meha cotmehê de dest pê dike û di adara sala pêş de bi dawî dibe**. **Kursên Almanî ya despêk** jî hene (heftê 4 demjimêr), nemaze ji bo **xwendekarên biyanî** (asta ziman: A1, A2 û asta navîn B2). **Heke hemû cih neyên girtin, kesên ku naxwînin jî dikarin wekî mêvan beşdarî vê kursên ziman bibin**.

Brodaer Straße. 2

17033 Neubrandenburg

telefonê: 0395 / 56931110

E-Mail: refugees@hs-nb.de

Komeleya **Nordstart NB** ji bo **jinên koçber ên 27 salî û mezintir kursek Almanî ya belaş** pêşkêş dike. Ev kurs her **rojê îne jî saet 12 heta 14 li serhêl pêk tê**.

An der Hürde 1

17034 Neubrandenburg

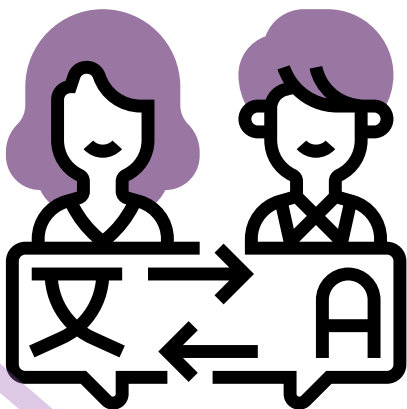
telefonê: 0395 3588 215

E-Mail: m.wahl@nordstart.de



Li Almaniyayê **tenê zimanê Almanî ji aliyê rayedaran ve tê bikaranîn**. Ji ber vê yekê, piraniya karmendên rayedaran dê bi almanî bi te re biaxivin û **hemî belgeyên girîng bi Almanî bidin te**. Di ofîsên dewletê de, karmend neçar in ku ji bo axaftin bi te re **wergêrek** peyda bikin. **Lê belê mafê te heye ku tu belgeyan rast şîrove bikî. Girîng e ku tu zanibe** ku tu ne hewce ye **tiştek ku tu jê fam nakî, îmze bikî** û her dem **divê kesek bi te re be**, wek xizm, heval, xebatkarê civakî an endameke malbatê da ku randevûya te wergerîne.

Heke randevûya te li **navendek şewirmendiya giştî** be, **navbeynkareke zimanî** dikare pir caran **bêpere were cem te**. Ji kerema xwe **zarokê xwe wekî wergêr neîne**. Pir caran di dema hevdfitinan de, gelek agahdariyan tê parve kirin ku dikarin zarokê we pir xemgîn bikin.



Perwerde



Li Almanyayê wek jin mafê te heye ku tu perwerdehiyê bibînî û biçî kar ê. Tu dikarî karekî ku tu jê hez dikî hilbijêrî. **Heke malbat û zarokên te hebin, tu dikarî bixebitî an jî biçî dibistanê.** Heke tu dixebitî, zarokên te dikarin di vê demê de werin lênihêrîn (tu dikarî di **beşa zarok** de bêtir agahdarî li ser lênihêrîna zarokan bibînî).

Girtina Bawernameya derketina dibistanê

Eger tu dixwazî li Neubrandenburgê belgeya derketina dibistanê bi dest bixî, tu dikarî li **Volkshochschule MSE**, li **Abendgymnasium (Albert-Einstein-Gymnasium)**, li dibistaneke pîşeyî an jî li saziyeke serbixwe ya perwerdeyê, bixwînî.

Asta Navîn (Pola 10):

Li ku derê: li Volkshochschule MSE

- Ji bo perwerdehiyê pêdivî ye

Tu hewce yî:

- Destûra rûniştinê
- Temen herî kêr 18 salî
- Bawernameya zimanê B2
- Zanîna bingeşîn ya Înglîzî
- Raporên naskirî ya berê ya dibistanê

Kalîteya giştî ya têketina zanîngeha (Pola 12):

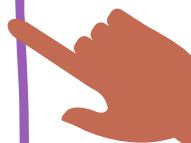
Li ku derê: li Albert-Einstein-

Gymnasium **Tu hewce yî:**

- Destûra rûniştinê an jî piştrastkirineka mayîna te li Almaniya yê ji bo rojên dibistanê
- Temen herî kêr 19 salî
- Bawernameya Asta navîn an jî belgeyek wekhev Belgeya zimanê B1 Almanî û zimanê biyanî yê duyemîn



Tu dikarî **raporên xwe yên dibistana biyanî li Wezareta Perwerdehiyê Li Schwerinê kontrol bikî.**



Heke pirsên te yê zêdetir li ser girtina bawernameyên derketina dibistanê hebin, tu dikarî bi **Abendgymnasium, Volkshochschule MSE** an jî bi **Wezareta Perwerdehiyê** ra bikevin têkilîyê. **Têkiliyên heyî** ev in:

Volkshochschule MSE

Bienenweg 1
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 35172001
E-Mail: vhs@lk-seenplatte.de
www.vhs-mse.de

**Albert Einstein Gymnasium /
Abendgymnasium**

Demminer Straße 42
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 35171600
E-Mail:
info@abendgymnasium-nb.de
www.aeg-nb.de

**Wezareta Perwerdehiya
Schwerin**

telefonê: 0385 / 588 7217
E-Mail:
J.Olejko@bm.mv-regierung.de





Heke tu dikarî li Almanyayê dest bi **şagirtiyê bikî an jî karekî bikî** jî, ev **girêdayî rewşa te ya rûniştinê** ye. Heke **destûra te ya rûniştinê** hebe, fersenda te heye ku tu şagirtiyê bikî an jî biçî kar. Heke te **rawestandina dersînorkirinê ya demkî (Duldung)** an jî **destûra rûniştinê** hebe, dibe ku **Rayedarên Biyaniyan** ye destûr nedin ku tu şagirtiyê bikî an biçî ser kar.

Heke destûr ji we re bê dayîn ku hûn biçin ser kar û bixwazin di heman pîşeyê de bixebitin ku we li welatê xwe yê eslê kiriye, tu **dikarî ji bo naskirina pîşeyê xwe daxwaziyê bikî**. Ji bo **her pîşeyî rêveberiyên cuda** (Nivîsîngeh) berpirsyar in. Tu bi xwe dikarî li ser malpera (bi almanî û inglîzî):

www.anerkennung-in-deutschland.de

http://



agahî bibînî, ka kîjan nivîsîngeh ji bo naskirina pîşeya te minasib e. Her weha tu dikarî xeta **Hotlinê** li ser „**Xebat û Jiyana li Almanyayê**“ telêfon bikin û bipirsin. **Heke tu belgeyên ku perwerdeya te ya pîşeyî** ya li welatê te yê jêderê nîşan dide tune bin, tu dikarî **testeke pratîkî** bidî. Di îmtîhanê de tu nîşan didî ku tu dikarî di vê pîşeyê de bixebitî. Lêbelê, **ev qanûn ji bo hemî pîşeyan derbas nabe**. Li vir jî heke **pirsên** te hebin tu dikarî xeta **Hotline** li ser „**Xebat û Jiyana li Almanyayê**“ telêfon bikî.

Heke pirsên te yên din li ser şagirtî û karê hebin, tu dikarî bi **navendên şêwirdariyê** yên cihêreng li Neubrandenburg re têkilî daynî. Komeleya **genres - Cîvata Pêşkeftina Berdewam ya herêmi û Lêkolînên Avahîsaz e.V.** dikare ji te re li ser pirsên di derbarê naskirina jêhatîyên pîşeyî (= sertîfîka û dereceyên) şîret bike. **Navendeka şêwirmendiya koçberî an entegrasyonê** jî dikare di wan pirsan de alîkariya we bike (hûn dikarin wan di **beşa qanûna penaberiyê** de bibînin). **TFA GmbH** di heman demê de li Neubrandenburg projeyekê pêşkêş dike ku hûn dikarin Almanî fêr bibin, karan biceribînin û ji bo jiyana rojane alîkariyê bistînin. Ji bo vê, ji we re sertîfîkaya zimanê A2 lazim e. Tevlîbûn tenê bi **bilêtekê çalak kirin û cihgirtinê** ya ji **Daîreya Kar** ve dibe. Tenê li wir bipirsin.

Têkiliyên heyî yên girîng ên ji bo perwerde û xebatê ev in:

**genres - Gesellschaft für nachhaltige
Regionalentwicklung und
Strukturforschung e.V.**

Helmut-Just-Straße 4
17036 Neubrandenburg
☐ telefonê: 0395 / 5707220
E-Mail: info@genres-online.de
www.genres-mv.de

**TFA- Trainings- und
Fortbildungsakademie GmbH**

Nonnenhofer Straße 24/26
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 3588 219
E-Mail:
bstarck@tfa-akademie.de
www.tfa-akademie.de

Agentur für Arbeit Neubrandenburg

Ponyweg 37 - 43
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 7661010
E-Mail:
Neubrandenburg@arbeitsagentur.de
www.arbeitsagentur.de

**Xeta telêfonê „Arbeiten
und Leben in Deutschland“**

(bi Almanî û hin zimanên din)
Duşem heta Înê
ji 9ê heta 6ê êvarî
telefonê: 030 / 1815 1111





Eger tu dixwazî **bixwînî**, **ji bo perwerdeyê qanûnên cuda hene. Xwendina te ne girêdayî ya rewşa te ya rûniştinê** ye. Heke tu ji bo cara yekem lîsans an jî masterê bigrî, tu dikarî ji bo pereyan ji dewletê daxwaz bikî. Ji vî pereyê re **BAföG** tê gotin.

Ji bo xwendinê tu hewce ye **daxwaznameyan bişînî**. Gelek zanîngeh û kolejên **platforma serhêl Uni-Assist** bikar finin. **Sertifîkayên** ji welatê we yê jêderk jî li vir têne kontrol kirin û ji zanîngehê re têne şandin. Lê ew **ne belaş e**. Gelek zanîngeh û kolejên jî ji te hewce dikin ku tu rasterast daxwazname bişînî. **Her kursek/xwendinek** hewcedariya **daxwaznameya cûda di demên cuda dike**. **Xwendin bi giştî di Îlonê de** (kolej) an Cotmehê (zanîngeh) dest pê dikin. **Baş e ku tu salek beriya xwendina xwe hemî agahdarî bistînî**. Gelek caran ji bo wergerandina sertîfîkayan gelek wext digire û carinan jî divê tu pêşî **kurseka ziman** biçî.

Li **Neubrandenburg, Zanîngeha Neubrandenburg ya bala hene**, ku tu dikarî **dereceyên cihêreng** bîqedînin. Li Zanîngeha Neubrandenburg ya bala tu dikarî bi **Îngilîzî an Almanî bixwînî**. Ji bo ku tu **dest bi xwendin bi Almanî** bikî, pêdivî ye ku tu belgeyeka zimanê B1 bi nota "Baş" hebe. Ji bo ku tu dest bi xwendina bi Îngilîzî bikî, ji we re sertîfîkayeka zimanê B2 hewce ye.

Dibe ku êdî sertîfîkeyên te tune bin? Hingê tu dikarî **testa "TestAs" bi rêya Uni-Assistê** bistînî. Di vê testê da tu nîşan didî ku tu dikarî bixwînî. Ev test **ji bo penaberan bêpere ye**. Mînak, li Zanîngeha bala ya Neubrandenburgê pêdivîya te bi vê testê û azmûneke têketinê heye.

Heke **pirsên te yê zêdetir** li ser xwendina zanîngeha Neubrandenburgê hebe, tu dikarî bi **Ofisa Navneteweyî ya Zanîngeha Neubrandenburgê** re bikevî têkiliyê. Eger pirsên we li ser **Uni-Assist** hebe, tu dikarî bi komeleyê re têkiliyê deynî:

**Hochschule
Neubrandenburg**

International Office
telefonê: 0395 / 56931110
E-Mail:
mackedanz@hs-nb.de

Uni-Assist
telefonê:
030 /
201646001

Her weha tu dikarî bi **navendeka şewirmendiya koçberî an entegrasyonê** ya li Neubrandenburgê re têkilî daynî heke pirsên te di derbarê perwerdehiyê de hebin (ev dikarin **di beşa Qanûna Penaberiyê** de werin dîtin).

Zarokan

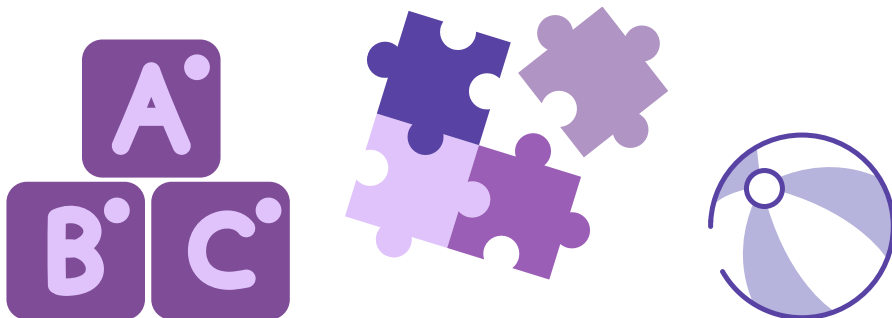


Li Almaniyayê **mafên zarokan** li gorî **Peymana Mafên Zarokan a Neteweyên Yekbûyî** derbas dibe. Ev tê wê wateyê ku **divê hemû zarok bê şidet mezin bibin**. Ev tê wê wateyê ku divê zarok neyên lêdan û heqaretkirin. Hemû zarok dikarin biçin dibistanê û divê dê û bavên wan alîkariya wan bikin. **Ev ji bo keç û xortan derbas dibe û di Qanûna Bingehîn a Almaniyayê de jî hatiye destnîşankirin.**

Kita



Divê dê û bav divê li zarokên xwe binêrin, ne tenê kesek. Ji bo vê jî **alîkariyek** heye: Tu dikarî zarokên xwe **nîv-dem** (= çend saetan rojê) bibî cihekî ku gelek zarok bi hev re bilîzin. Ev tê wateya **lênêrîna rojane/Kita**. Tu dikarî vê yekê bikî gava ku tu bi zarokên xwe re li **cihekê rûniştina hevpar** de biçîh bûn. **Rewşa rûniştinê ya zarokên te ne girîng e**. Heke tu yan hevjinê te **herin ser kar**, mafê zarokên te ji bo **lênêrîna tevahiya rojê** heye (rojê ji 7 saetan zêdetir). Li **eyaleta Mecklenburg-Pomerania navendên lêmêrîna rojane/Kitas belaş** in. Tu dikarî forma qeydkirina zarokên xwe li navenda lêmêrîna rojane ji **daîreya refahê ya ciwanan** bistînî. Di dema qeydkirinê de, tu dikarî binivîsî ku tu kîjan navenda lêmêrîna jî bo zarokên xwe dixwazî. Heke di navenda lêmêrîna rojane de **cîhên vala** hebin, tu ê bêhî vexwendin. Carinan cîhên vala nînin û tu dixin nav **listeya bendewariyê**. Wekî din, **vebijarka** te heye ku tu zarokên xwe ji hêla **zarokparêzek/dadok** ve binihêrin.



Li Almaniyayê **xwendin mecbûrî ye**. Ev tê wê wateyê ku zarokên te divê biçin dibistanê, **çi keç be çi kur be**. Dibistana mecbûrî ji bo zarokên te derbas dibe gava ku tu û malbata te li Neubrandenburgê li **ciheke rûniştina hevbeş hatin veguheztin**. Wekî din, wekî **dêûbavê** zarokên xwe, di vî warî de hin **berpirsiyariyên** we hene. Ev tê wê wateyê ku divê tu zarokên xwe bi rêkûpêk bişînin dibistanê. Û dema ku zarokên te nikaribin herin dibistanê, wek nimûne dema ku ew nexweş in, divê tu telefonî dibistanê bikî. Her weha gelek caran li dibistanê civînin ku tu dikarî bi mamoste an dêûbavên din re biaxivî hene. Wekî mînakî, di **roja dêûbavan** de, mamoste dê derheqê performansa akademîk a zarokên te de agahdarî bide te. Di **civîna dêûbavan** de, tu û dêûbavên din ji bo zarokên xwe bûyeran plan dikin.

Dersên taybet ji bo zarokên bi paşerojeke koçberiyê hene, bi navê **dersên DaZ (Almanî wekî zimanê duyemîn)** hene. Li vir zarokên we dikarin gelek saetan almanî hîn bibin. Ev ji bo dersên **birêkûpêk amadekariyek baş** e. Wek mînak **dibistana seretayî ya Ost Neubrandenburg van dersan ji bo zarokên heta 10 salî** pêşkêş dike.

Raporên dibistana zarokên te ji aliyê **Wezareta Perwerdehiyê ya Schwerin** ve **têne naskirin**. Tu dikarî bêtir agahdarî li ser vê **malperê** bibîn:

<https://www.bildung-mv.de/> 

Heke **pîrsên te yên din** derbarê zarokan de hebin, tu dikarî serdana **navendeka şewirmendiya koçberî an entegrasyonê** li Neubrandenburg bikî (tu dikarî vê yekê di **beşa qanûna penaberiyê** de bibîn). An jî rasterast bi **rayedar an saziyên ku behsa wan tê kirin re têkilî daynî**.



Têkiliyên heyî ev in:

Schulamt Neubrandenburg

Neustrelitzer Straße 120
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 380783 00
E-Mail:
poststelle@schulamt-nb.bm.mv-
regierung.de

Jugendamt Neubrandenburg

An der Hochstraße 1
17036 Neubrandenburg
telefonê:
0395 / 570873173

Grundschule Ost Neubrandenburg

Robert-Koch-Straße 52
17036 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 5551188
E-Mail: draeger@gs-nb.de
www.gs-nb.de

Bildungsministerium Schwerin

telefonê:
0385 / 5887217
E-Mail:
J.Olejko@bm.mv-regierung.de

Li Almanyayê **zarokên te, kur be an keç be, ji aliyê bijîjkeke zarokan ve çavdêriya bijîjkî ya pêşilêgirtinê** tê bicih anîn. Dixtorê zarokan kontrol dike ka zaroka te li gorî temenê xwe pêş dikeve. Vaksîn lêdan jî dikare beşek ji van kontrola bijîşkî ya zaroka te be. Divê zarokê te **vaksînan** lêde da ku bikaribe biçe Kita an dibistanê. Vaksîn li dijî **nexweşiya sorikê** ye. Bi giştî **10 muayene** hene. **Kontrolên bijîşkî** ji bo zarokê te **belaş in, bêtî ku rewşa rûniştina zarokê te bê berçavgirtin**. Tu dikarî li ser înternetê ji bo zarokê xwe nêzî cihê ku hûn lê dijîn dixtorên zarokan bibînin.



Li Almaniya, **lênerîna te ya bijîjkî bi rewşa rûniştina te ve girêdayî ye.**

Destûra rûniştinê/ Duldung

+ kêmtir ji 18 mehan li Almaniya:

- **Mafên sînardarkirî** yên lênerîna bijîjkî, bo nimûne eger hûn diêşin
- **Îstîsna:** Ducanî an rewşên acîl (ji bo alîkariyên zêde berê serdana daîreya refaha civakî bikin)
- ji bo her serdana bijîjkî: **belgeya dermankirinê ya ji daîreya refaha civakî pêwîst e** (ji bo 3 mehan derbasdar e)

Destûra rûniştinê / Duldung + ji 18 mehan zêdetir li

Almaniya

AN Destûra rûniştinê:

- **Mafên bêsînor** li ser lîstîna bijîşkî
- **Li şûna sertifikaya dermankirinê karta çîpê**

Heke tu xwe nexweş hîs bikî û bixwazî biçî dixtor, tu dikarî pêşî bi **dixtorê malbatê** re têkilî daynî. Ji bo vê yekê tu hewceyê **randevûyekê** çê bikî. Tu dikarî vê yekê bi telefonê li ofîsa dixtorê çê bikî. Tu dikarî bijîjkên giştî li Neubrandenburg li ser înternetê bibînî. Heke ji ber nexweşiyê akût hewcedariya te bi dixtor hebe û **dixtorê te yê malbatê girti be,** tu dikarî serdana **servîsa nobedar a bijîşkî** bikî. Li vir tu li mala xwe an jî li ofîsa bijîşkek ji hêla dixtor ve behî lîstîna. Her weha tu dikarî, heke tu di **rewşa acîl a tenduristiyê** de bî, **her tim telêfon li servîsa acîl bikin. Hejmara telêfon ev in:**

Xizmeta bijîşkî
telefonê: 116 117

karûbarê agirkuj
/ ambulansê
telefonê:
112

Heke **pirsên te yên** din derbarê tenduristiyê de hebin, tu dikarî serdana **navendeka şewirmendiya koçberiyê an entegrasyonê** li Neubrandenburg bikî (tu dikarî vê yekê di **beşa qanûna penaberiyê** de bibînî).

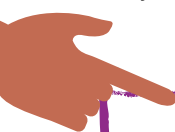


Ji bilî **nexweşiyên** laşî, derûniya we, anjî **cîhana teya hundirîn** a ramanan jî dikare nexweş bibe. Ev dikare, di nav tiştên din de, ji hêla serpêhatiyên xirab an gelek stresê ve were rêve kirin. Heke tu xwe bi berdewamî bi **xemgînî, dilgeranî, tijî tirs, an westiyayî** bibînî, tu dikarî alîkariyê bigerî. Tu dikarî bi navenda **şêwirmendiya derûnî** re têkilî daynî. Li wir tu dikarî hemî xem, raman û hestên xwe ji şêwirmend re bibêjî. Şêwirmend hewl dide ku di vê dema dijwar de bi te re bibe alîkar. Her tiştê ku tu dibêjî veşartî dimîne.

Heke ezmûnên te hewceyê **pêvajoyek zexmtir** be, wê hingê vebijarka te heye ku tu biçî cem **psîkoterapîst**. Her weha tu dikarî hemî xem, raman û hestên xwe ji vî mirovî re bibêjî, li wir dê serpêhatiyên te bi giranî werin nîqaş kirin û pêvajo kirin. Ev bi alîkariya **psîkoterapiyê** pêk tê.

Her weha tu dikarî bi şêwirmendiya telefonê (bi Almanî) re, heke xem an xemgîniyeke te hebe, hem jî bi **şêwirmendiya telefonê ya misilmanan** (bi tirkî, erebî û urdû) û bi riya **telefonê ya Doweria** (bi rûsî) re têkilî daynî. Van **karûbarên şêwirmendiye tenê bi tîlefonê** têne pêşkêş kirin. Dibe ku wê hingê ji te re hêsantir be ku tu li ser serpêhatî û xemên nexweş biaxivî.

Xizmeta Psîkiyatîkê ya Cîvakî (bi Almanî) jî heye, ku şêwirmendiya bi telefonê an rûbirû pêşkêşî dike. Li Neubrandenburgê ji bo penaberan jî **şêwirmendiya derûnî ya cîvakî** heye û **şêwirmendiya zewacê, malbatî û jiyanê** jî heye, ku tu dikarî di rewşên dijwar ên jiyanê de serdana wan bikî.



Wek xizmetên tenduristiyê yên din, heke tu **dixwazî psîkoterapî** biçî, ev yek bi **rewşa rûniştina** we û **dirêjahiya mayîna** te ve girêdayî ye. Heke **destûra te ya rûniştinê** an jî **Duldung** hebe û **kêmtirî ji 18 mehan** li Almanyayê bûyî, **daîreya refaha cîvakî** dê **biryarê** bide ka tu dikarî psîkoterapiyê bikî an na. Heke tu **ji 18 mehan zêdetir** li Almanyayê bî, **mafê te yê lênerîna tibbî ya bêsînor** heye. Ev serîlêdana psîkoterapiyê hêsantir dike. **Lêçûnên** psîkoterapiyê hîn jî ji aliyê daîreya refaha cîvakî ve tê girtin.

Têkiliyen heyî ev in:

Şêwirmendiya zewac, malbat û jiyane Neubrandenburg

Morgenlandstraße 8
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 5443608

E-Mail:
sekretariat@efl-neubrandenburg.de

Muslim telefona pastoral

telefonê:
030 / 443509821

Xizmeta Psîkiyatîkî ya Civakî

Hemî hejmarên telêfonê li ser
www.lk-mecklenburgische-seenplatte.de
di bin pêşniyarên → Xizmeta Psîkiyatîkî
ya Civakî



Hochschule Neubrandenburg: Şêwirmendiya psîkolojîk ji bo penaberan

Brodaer Straße 2, Raum 347
17033 Neubrandenburg
telefonê: 015111835056
E-Mail: ortmann@hs-nb.de

şêwirmendiya telefonê

telefonê:
0800 / 1110222

Telefon Doweria

telefonê:
030 / 440308454

Di heman demê de **sepana mobîl "ALMHAR - Alîkariya tenduristiya derûnî ji bo penaberan"** heye. Ev sepan **di derbarê nîşanên derûnî û serişteyên li ser çawaniya mijûlbûna** bi wan re bi **Farisî, Îngilîzî an Erebi** agahdarî dide.



Heke tu dipirsî gelo tu ducanî an na, tu dikarî **testa ducaniyê** li **dermanxane** an **bazarên dermanfiroşan** li Almaniyayê bikirî. Her weha tu dikarî biçî cem **bijîşkek jînekolog**. Bijîşk ji dikare bi te re testekê bike û heke tu ducanî bî dê alîkariya te bike. Tu dikarî li Neubrandenburgê li ser înternetê bijîşkên jinan bibînî. Ji bo randevûyekê tu dikarî telefonê li ofîsa dixtor bikî.

Heke tu ducanî yî, wê hingê tu ne hewce ye ku di dema ducaniyê de li ser lênihêrîna bijîşkî xemgîn bî. Her çend mayîna te ne diyar be jî. Ji ber ku 6 hefte beriya zayînê û 8 hefte piştî zayîna zarokê te nikare ji Almaniyayê were derxistin. Lêbelê, ji bo lênihêrîna tenduristiya te re **belgeyê dermankirinê ji daîreya refaha civakî** lazim e. Tu dikarî vê yekê pêşkêşî **jînekolog** an jî **pîrika** xwe bikî û bi vî awayî **beşdarî hemî kontrolên zarokê xwe bibî**. Pîrik rêhevalek e ku di dema ducaniyê, zayînê û piştî wê de piştgirî dide te. Girîng e ku tu hemî muayeneyan bikî. Li wir ew ê bibînin ku tu û pitikê çawa dikin. Hemî muayeneyên ku jê re dibêjin **"Lênûska dayikê"** tê nivîsandin. Tu dikarî vê ji jînekologê xwe bistîn.

Tu dikarî ji bo **bûyîna zarokê** xwe biçî **nexweşxaneyê**. Li Neubrandenburgê navê **nexweşxaneyê "Dietrich Bonhoeffer Klinikum"** e. **Piştî jidayikbûnê**, girîng e ku tu û zaroka te bi rêkûpêk biçin cem **bijîşkê zarokan**.

Heke tu ducanî yî, lê nexwazî zarokê te çêbibe, li Almaniyayê **kurtaj çêdibe**. Heke tu alîkariyên civakî bistînî, ev jî **belaş** e. Lê belê li Almaniyayê hin qaîdeyên ji bo kurtajê ji aliyê dixtor ve hene. **Kurtaj tenê mimkin e:**

- Heke **kurtaj li diwanzdeh hefteyên pêşîn ên piştî fertilîzasyonê** de çêbibe
- heke tu **berî proseya kurtajê li servîsa şewirmendiya nakokiya ducaniyê ya naskirî bûyî** (li vir kaxezeke didin te = şîreta ku divê tu berî kurtajê nîşanî jînekologê xwe bidî)
- heke **şewirmendiya nakokiya ducaniyê sê roj beriya kurtajê** pêk were

Li Almaniyayê îmkana we heye ku tu ji bo zarokek an li dijî zarokek biryar bidî! Heke di biryara xwe de hewcedariya te bi alîkariyê hebe an jî pirsên te di derbarê ducaniyê de hebin, wê demê ya herî baş ew e ku tu bi **navendên şêwirmendiya ducaniyê û nakokiyên ducaniyê re li Neubrandenburg re têkilî daynî. Di rewşên acîl de, tu dikarî **telêfon ji xeta alîkariyê ya "jinên ducanî yên hewcedar" bikî** an jî biçî **nexweşxaneya Dietrich Bonhoeffer Klinikum**. Têkiliyên heyî hene:**

AWO Stadtverband Neubrandenburg e.V.

Şêwirmendiya nakokiya ducaniyê û ducaniyê

Friedrich-Engels-Ring 42
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 5443683

E-Mail:

schwangerschaftsberatung@awo-nb.de
www.awo-nb.de

→ **Komele şîreta nakokiya ducaniyê pêşkêş dike**

Dietrich Bonhoeffer Klinikum

Salvador-Allende-Straße 30
17036 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 7750

Caritas im Norden

Şêwirmendiya Ducaniyê

Heidmühlenstraße 17
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 58145 30

E-Mail:

beratung-nbdg@caritas-im-norden.de
www.caritas-mecklenburg.de/caritas-vor-ort/region-neubrandenburg

→ **Komele şîreta nakokiya ducaniyê pêşkêş nake**

telefona alîkariyê

Jinên ducanî

hewcedar in

telefonê:
0800 / 4040020

ofîsa refahê

Neubrandenburg

An der Hochstraße 1
17036 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 570875271





Heke ji ber **xuyabûna te, regeza te, ola te, eslê te an jî zayenda te ji kesekê din xerabtir bi te re were reftar kirin**, wê demê ev **cûdakarî** ye. Cudakarî li Almaniyayê **qedexe ye, çî li dijî jinan be çî li dijî mêran be!**

Heke tu cudakarîyê tecrube bikî an **tecrube kiribe**, tu dikarî li hember vî şerbikî an jî **alîkariyê bistînî**. Li Almaniyayê **Qanûna Derfetên Wekhev ên Giştî (AGG)** heye, ku mebesta wê ye ku te ji cudakarîyê biparêze. **Ne girîng e ku tu xwediyê kîjan statûya rûniştinê ye ûjî. AGG te di du cîhan de diparêze:**

Rewşên rojane:

- Cudakarî di dma ku tu li apartmanekê digêrî, di dîskoyê de, dema ku bi otobus an trêne rêwîtiyê dikî an jî dema ku tu dixwazî li bankê hesabek vekî

Mînak: Ji ber ku almaniya te ne baş e, destûr nayê dayîn ku tu biçî apartmanekê.

Rewşên ser kar:

- Cudakarî dema daxwaznameya karî, wergirtina mûçeyê ji bo karê xwe, şert û mercên karê, biserxistin an jî kar derxistin

Mînak: Ji ber ku tu ji welatekî din hafî, tu kêmtir pere distînî.

Li **eyaleta federal a Mecklenburg-Pomeranyaya, hîn jî ji bo mexdûrên cudakarîyê navendeke şewirmendiyê ya yekreng tune ye. Lêbelê, navenda şewirmendiya LOBBI** ji bo kesên ku di nav bandora tundûtûjiya rastgir de bûne heye. Tu dikarî bi wan ra têkiliyê deynî, heke tu bi taybetî rastî tundûtûjiya dijî biyaniyan (rastgir) bûyî, bi rengê birîna bedenî, gefan an jî zîyanên milkî yên armanckirî. **Navenda Çanda Demokratîk MSE-yê** ya Herêma jî heye. Ev navend, di rewşên krîzê da alîkarî û şîretan ji te re pêşkêş dike ku bi paşxaneyê tundrê ya rastgir gumanbar e. Her weha tu dikarî **telefonê ji xeta telefona alîkariyê ya Ajansa Dijî Cudakarîyê ya Federal** bikin. Li wir tu dikarî serpehatiyên xwe ragihînin an jî pirsan bipirsî. **Têkiliyên** heyî hene:

LOBBI Ost

Tilly-Schanzen-Str. 2
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0160 / 8442189
E-Mail: ost@lobbi-mv.de
www.lobbi-mv.de

Xeta şîretê ya Ajansa Dijî Cûdakarîyê ya Federal

telefonê: 0800 / 5465465
Duşem-Pêncşem:
9-15 êvarî

navenda herêma jî bo çanda demokratîk MSE

Friedrich-Engels-Ring 48
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 5638877
E-Mail:
info@cjd-rz.de
www.cjd-rz.de

Alîkarî di dema tundûtûjîyê de



Wek jinek li Almanya mafê te heye ku tu jiyanek bê tundûtûjîyê bimeşînin, ji ber ku tundûtûjîyê li ser jinan li Almaniyaqê qedexe ye! Nabe ku kesek li dijî daxwaza te li te lêxe, an jî kesek bi zorê bi te re sêksê bike. Bi heman awayî, tu kes nikare îstismara fizîkî, lêdan, heqaret, biçûkkirin û zordariyê li te bike. Tu ferq nake tu vî kesî nas dikî an na. Hevjînê te jî destûr nayê dayîn ku vê yekê bike! Her wiha li Almaniyaqê qedexe ye ku keç û jinan li dijî îradeya wan bizewicin an jî sinet bikin. Girîng e ku tu bizanibî ku tu kes nikare bi zorê tiştek bi te bike ku tu nexwazî bikî.

Heke **tu tundûtûjîyê di xaniyeke hevbeş** de ji aliyê kesekî ve tecrube kir, tu dikarî di **her demekî de bi personelê xaniyê re têkilî deynî**. Ji xebatkarên cerdevaniyê re jî. Li **xaniyên civatê yên li Neubrandenburgê têgehek parastina tundûtûjîyê heye**, ku mebesta wê ew e ku te wekî jinek ji tundûtûjîyê biparêze. Heke tu rastî tundûtûjîyê hatibî û nikaribî bi kesekî re li ser wê biaxivî an jî tu alîkarî nestînî, tu dikarî biçî **navenda şewirmendiyê ya "Maxi" ji bo mexdûrên tundûtûjiya zayendî li Neubrandenburgê**. Her weha tu dikarî ji bo tundûtûjiya li dijî jinan telefon bikî an jî biçî **stargeha jinan** a li Neubrandenburg. Tu dikarî zarokên xwe jî bi xwe re bibî stargeha jinan. **Sitargeheke jinan cihê tenê ji bo jin û zarokên wan e**, ku ji bo parastina te hatiye çêkirin. Tu dikarî li wir bişî **Navnîşana malê veşartî ye**. Kes nikare te li wir bibîne û tu ewle yî. Tu dikarî van hemî vebijarkan bikar bînin heke tu tundûtûjîyê biceribînî, ne girîng e ku tu li ku dijî. **Têkiliyên heyî** hene:

Quo vadis e.V.

Navenda

Şewirmendiyê ji bo Bi

bandor kirin şideta zayendî

- Maxi

Helmut-Just-Straße 4

17036 Neubrandenburg

telefonê: 0395 / 570 6661

E-Mail: bsmaxi@gmx.de

www.quovadis-neubrandenburg.de

Ji bo şideta li ser

jinê alîkarî bikin

telefonê: 08000 / 116016

Şîret bi 17 zimanan heye

Quo vadis e.V.

stargeha jinan

Neubrandenburg

telefonê: 0395 7782640

hejî: 0160 99269205

Bi şev, dawiyên hefteyê û

Rojên betlaneyê polis tomar dike.

Polis: telefonê: 0395 55 82 5224

E-Mail: fksh-nb@gmx.de

www.quovadis-neubrandenburg.de

Li Neubrandenburgê tu dikarî **kursa xweparastinê** biçî - **tenê ji bo jin û keçan**.
Di vê kursê de tu fêr bibî ka meriv çawa xwe li hember êrîşan biparêze. Tu
dikarî vê kursê li **dibistana EWTO** an klûba werzîşê ya **polîsan 90
Neubrandenburg e.V.** biçî. Tu dikarî li wir bihayan bipirsî.

EWTO Schule

Max-Adrion-Straße 6a
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0172 / 3810499

E-Mail:

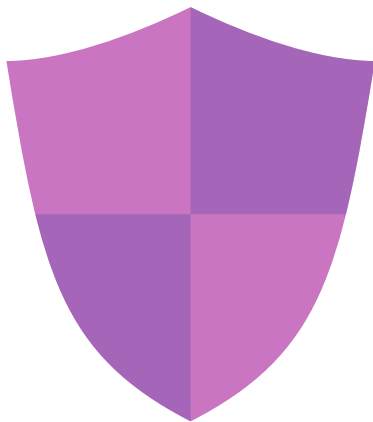
info@ewto-schulen-ferdyn.de
www.ewto-schulen-ferdyn.de

Polizeisportverein 90 Neubrandenburg e.V.

telefonê: 0179 / 9007633

E-Mail:

kampfsport@psv90-
neubrandenburg.de
www.psv90-neubrandenburg.de





Heke tu **ji xaniyê hevpar derdikevî** û li apartmanek li Neubrandenburgê digerî, **awayên cûda hene ku tu apartmanek peyda bikî**. Li Almaniyayê **jin û mêr dikarin apartmanekê peyda bikin û kirê bikin**. Li Neubrandenburg komeleya xaniyan **Neuwoges** û kooperatîfa xaniyan **Neuwoba** heye. Her du kompaniya apartmanan ji bo kirê pêşkêş dikin. **Li ser Înternetê tu dikarî li apartmanên berdest ên li ser malpera kompaniyên binihêrî.**

Awayê çêtirîn ku meriv **randevûyekê ji bo dîtina apartmanê** çê bike, **bi tîlefona** ye. Dema ku tu li apartmanê dinêrin tu dikarî lêçûnê bipirsî. Li vir **kirêya sar û kirêya germ** heye. Kirêya sar kirêya bingeîn e ku jê re lêçûnên xebitandinê tê gotin. **Mesrefên xebitandinê** lêçûnên germkirinê û avê ne. Kirê tevî germkirinê hem kirêya sar û hem jî lêçûnên xebitandinê dihewîne. Ev mîqdara ku dê her meh ji hesabê teya bankê were kişandin ev e. Girîng e ku tu **di dema temaşekirinê de ji nêz ve li rewşa apartmanê binêrî**. Heke tu di apartmanê de kêmasiyên wek zirar an qalibê bibînî, divê tu rasterast vê yekê çareser bikî. Her weha divê tu ji bo **tîlefona, înternet, televîzyon, metbex û makîneya şuştinê jî bipirsî**.

Tu dikarî **kesek din jî bi xwe re bibî dîtina apartmanê**. Her weha **ji bo wergerandinê jî**. Dema ku tu **peyman kirê** ya xaniya xwe distîni, divê tu bixwînî ka **peyman çiqas derbasdar e (= dem)** û gelo **bihayê kirê dê zêdetir be**. Tenê tiştê ku tu fêhm dikî îmze bike! Tu dikarî her gav peyman ji xwe re dîsa bi hûrgulî rave bikî. **Heke tu alîkariyên civakî wergirî**, girîng e ku tu peymanê îmze nekî heya ku rayedar ew erê neke. Dema ku apartman radestî te tê kirin, xwediyê xanî gelek caran **protokola radestkirinê** dadigire. Kêmasiyên ku berê di apartmanê de bûn, di vê tîketinê de tên tomar kirin. Mînakî, tu dikarî li vir binivîsî deriyên şikestî an qalib. **Girîng e** ku meriv her tiştî binivîse. Wekî din divê tu paşê ji bo wan pere bidî. **Li ser malpera navenda şêwirmendiya xerîdar** (bi almanî, îngilîzî, erebî, rûsî û farisî) navnîşeka kontrolê ya baş ji bo çûna nav apartmana nû heye):

www.verbraucherzentrale.de



Heke pirsên te yên din li ser xaniyan hebin, tu dikarî serdana navenda şêwirmendiya koçberiyê û şêwirmendiya entegrasyonê bikî (tu dikarî vê yekê di beşa qanûna penaberiyê de bibînê) an jî li **Neuwoba û **Neuwoges**. Têkiliyên heyî hene:**

Neuwoba

Neubrandenburger

Wohnungsbaugenossenschaft eG

Demminer Straße 69

17034 Neubrandenburg

telefonê: 0395 / 45530

E-Mail: neuwoba@neuwoba.de

www.neuwoba.de



Neuwoges

Neubrandenburger

Wohnungsgesellschaft mbH

Stargarder Straße 7 a

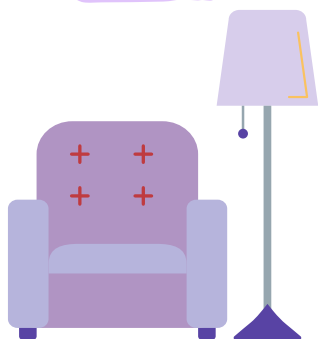
17033 Neubrandenburg

telefonê: 0395 450 1 450

E-Mail:

kundenzentrum@neuwoges.de

www.neuwoges.de



Kesên ku xaniyên xwe yên taybet bi kirê didin jî hene. Tu dikarî van, wek nimûne, li ser Facebookê di koma "Bazara Xanî li Neubrandenburg û derdora wê" de an jî li ser navnîşên Ebay di bin "Apartmanan" de bibînê.



Li Almanyayê, wek jin, tu dikarî bi tenê hesabê bankê vekî û li ser pereyên xwe biryar bidî! Hesabek girîng e ji ber ku piraniya **diravê** ku ji te re ye, dikare li yek **hesabê bankê** were razandin. Mînakî, tu her meh ji daîreya refaha civakî, navenda kar an jî kompaniyayê xwe pereyê distîni hesabê xwe. Ji ber vê yekê girîng e ku hesabek li bankek re hebe. **Tu dikarî bankê bixwe hilbijêrin.** Tu dikarî li ser înternetê bankên cihêreng bibîni. Heke tu **hesabek** dixwazî, hewcedariya te bi **navnîşek** û **nasnameyê** ne. Tu dikarî navnîşana xwe, ya malbata xwe ya ku li Almaniya dijîn, hevalên xwe an jî navendek şewirmendiyê binivîsî. Ji bo **randevûya li bankê**, tu dikarî **her gav kesek bi xwe re bibî ku dikare zimanê Almanî wergerîne.** Dîsa, divê tu tenê tiştê ku tu fêhm dikî îmze bikî. Heke bank daxwaziya te ya ji bo hesabek red bike, tu dikarî vê yekê ji hêla **Daîreya Çavdêriya Darayî ya Federal (BaFin)** ve kontrol bikî.

Telefon

Li Almanyayê, wek jin, tu bi tenê dikarî bibî **xwediyê têlefonek desta/smartphone.** Têlefona desta yê **bi peyman û bê girêbest (pêşînekirî)** hene. Heke tu têlefonek desta ya bi peyman hilbijêrî, divê tu **peymana têlefona** bi baldarî bixwînî. Peymanên cihêreng ên têlefona desta hene, hin ji bo du salan, yê din jî ji bo salekê dixebitin. Hin peyman xercên navneteweyî vedigirin, lê yê din na. Heke tu nexwazî peymanek îmze bikî, tu dikarî ji bo têlefona xweya desta bi **Kartên pêşînekirî** bikirî. Ev bi gelemperî li supermarketan têne peyda kirin. Li vir tu dikarî dirav li kerta xwe bar bikî da ku têlefona bikî an jî Înternetê bikar bîni heya ku pere biqedê. Kartên pêşînekirî baş in ji ber ku tu tenê ji bo tiştê ku tu bikar tîni, pere didî.



Siparîşên li ser Înternetê



Heke tu serhêl siparîş didî, divê tu tenê ji firoşkar an **kompaniyayên pêbawer** bikirî. Tu dikarî bibêjî kengê hûnguliyên têkiliyê têne xuya kirin, biha ne pir biha ye û ne pir erzan e, û **bihayê giştî** tê xuya kirin. Baş e ku tu **nirxandinên** firotgehê **kontrol** bikî.

Heke pirsên te yên din li ser darayî, peyman û gazindan hebin, tu dikarî bi **navenda şewirdariyê ya navenda xerîdar li Neubrandenburg** re têkilî daynî:

Verbraucherzentrale Mecklenburg-Vorpommern Neubrandenburg

Kranichstraße 4a
telefonê: 0381 / 2087050
www.verbraucherzentrale-mv.eu/beratungsstellen/neubrandenburg

Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)

telefonê:
0228 / 299 70 299
www.bafin.de



Li **navenda bajarê Neubrandenburg** (di hundurê dîwarên bajêr de) **WiFi** belaş heye. Ji WiFi re **Lokalfuchs** tê gotin. Pêdivî ye ku tu li WLAN-ê bigerî, ji ber ku daneyên kesane ji te neyê xwestin.

Sefer û çalakîyên dema vala li Neubrandenburg



Cihên geryan

Li Neubrandenburgê **cihên** cuda hene ku tu dikarî ji bo **rêwîtiyek** an **meşê** bikar bînî, mînak:

birca çavdêriyê Behmshöhe



Reitbahnsee



Platforma dîtinê
Belvedere



tesîsa rekreasyonê
Hinterste Mühle



Tollensesee



Wêne: taybet

Pêşniyarên demên vala

Li Neubrandenburgê **ji bo te wek jin, ji bo malbata te an jî ji bo zarokên te çalakiyên taybetî yên dema vala** hene. **Pêşniyarên heyî û têkiliyên heyî** hene:

Civîna jinan li Café International sêşem, 10-12 nîvro

Neutorstraße 7
17033 Neubrandenburg
telefonê: 017610092206
E-Mail: kontakt@cafe-international.org
www.cafe-international.org/cafe-international

Baxçeyê Navçandî

Am Reitbahnsee 38
17034 Neubrandenburg
telefonê: 03955706453 an jî
01749159899
E-Mail: gbl@skbz-nb.de

Navenda Perwerdehiya Civakî Neubrandenburg e. V. (Arche N.)

Reitbahnweg 38
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 7880759
E-Mail:
skbz-arche.e.v@t-online.de
www.skbz-nb.de

AWO navenda koçberiyê Li navçeyê xizmeta koçkirina ciwanan

Hr. Joel Ilchmann
telefonê: 0395 / 56607924
Mobîl: 0173 / 8450319
E-Mail: joel.ilchmann@awo-nb.de

CARibuni der Caritas mînak dersên mûzîkê, Futbol, taştê ji bo dêûbavan

Max-Adrion-Straße 45
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 45550523
an jî 0178 / 3675 860
E-Mail: caribuni@caritas-im-norden.de
www.caritas-mecklenburg.de/caribuni

DRK Kreisverband NB e. V. Civîn û malpera koçberiyê

Weidegang 9
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 37951880
an jî 0174 / 167 0483
E-Mail:
migration@neubrandenburg.drk.de
www.neubrandenburg.drk.de/angebote/migration/migrationsarbeit.html

CJD NORD

Kuviwa - Kultur Video Waren

Atolyeya medyaya navçandî
Siegfried-Marcus-Str. 20
17192 Waren (Müritz)
telefonê: 0151 / 20593937
www.kuviwa.de

AWO Stadtverband NB e. V. mala malbatê

Friedrich-Engels-Ring 42
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 5665371
E-Mail:
familienbildungsstaette@awo-nb.de
www.awo-nb.de

ASB Regionalverband NB/MST e. V. Civînen Nîştecihan (Rojhilat)

Einsteinstraße 21
17036 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 7615643
www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/bewohnertreff-asb.html

Stadtteilbüro Oststadt

Juri-Gagarin-Ring 2
17036 Neubrandenburg
telefonê: 0395 - 77 82 4688
an jî 0152 / 2173 2136
E-Mail:

stadtteilbuero.oststadt@asb-nb-mst.de

Quartiersmanagement Neubrandenburg Nordstadt – Ihlenfelder Vorstadt

Ravensburgstraße 23
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395/ 4309634
an jî 0170 / 4532537
E-Mail:
quartiersmanagement@neubrandenburg.de
www.quartiersmanagement-neubrandenburg.de

ASB Regionalverband NB/MST e. V. Civînen Nîştecihan (Başûr)

Neustrelitzer Str. 109
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 4550919
www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/bewohnertreff-asb.html

Stadtteilbüro Datzeberg

Max-Adrian-Straße 5
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 4309699
an jî 0176 / 63184360
E-Mail:
stadtteilbuero@asb-nb-mst.de



Nordstart NB Kiez Akademie

An der Hürde 1 a
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 3588216
E-Mail: b.starck@nordstart-nb.de
www.nordstart-nb.de

Stadtteilbüro Süd

Neustrelitzer Str. 109
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 35175391
an jî 0176 / 64002034
E-Mail:
stadtteilbuero.sued@
asb-nb-mst.de

Sepana mobîl "dein nb" çalakiyên dema vala û bûyerên çandî yên heyî li
Neubrandenburgê nîşana te dide. Ji bo vê yekê, bi tenê biçin Bûyerên di menüya
Xizmetên nb de (bi Almanî).

Klûbên zarok û ciwanan:

(Berhevkarên stampên klûbên ciwanan)

Jugendverein der Briefmarkensammler

Neubrandenburg e. V.

Johanna-Kinkel-Straße 1
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 7072557
www.NB-Phila.tk

(alternatîfên
navenda ciwanan)

Alternatives

Jugendzentrum e. V.

Seestraße 12
17033 Neubrandenburg
E-Mail: email@ajz-nb.de
www.ajz-nb.de

ASB Regionalverband NB/MST e. V.

Klûba zarok û ciwanan Konnex

Neustrelitzer Straße 107
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 4555303
E-Mail: hannes.below@asb-nb-mst.de
www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/konnex.html

(Komeleya ji bo Jîngeh û Parastina
Xwezayê Almanya)

**Bund für Umwelt und Naturschutz
Deutschland (BUND)**

Bundjugend

Friedländer Straße 12
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 56 66 512

E-Mail:

info@bund-neubrandenburg.de
www.bund-neubrandenburg.de/
bundjugend/aktivengruppe

polylux e. V.

Alfred-Haude-Straße 7
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 35176530
E-Mail: post@polyluxev.de
www.polyluxev.de

T.O.N.I. e. V. Neubrandenburg

Uns Hüsung 29 / 31
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 557 914 65
E-Mail: toni-ev@gmx.de
www.toniverein.de

(Navenda Civakî û Ciwanan)

**Sozial- und Jugendzentrum
Hinterste Mühle gGmbH**

Hinterste Mühle 2
17033 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 769590

E-Mail:

sjz@hinterste-muehle.de
www.hinterste-muehle.de

(komeleya ciwanên gundan)

**Landjugendverband Mecklenburg-
Vorpommern e.V.**

Trockener Weg 1b
17034 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 451 3607
E-Mail: laju-mv@gmx.de
www.laju-mv.de

(Dibistana Hunera Ciwanan
Hunerên Ciwan)

**Jugendkunstschule Junge Künste
NB e.V.**

An der Hochstraße 13
17036 Neubrandenburg
telefonê: 0395 / 77824823
www.junge-kuenste.de



Heke tu **alîkariyên civakî** wergirî, tu dikarî ji **0 heta 25 salî** ji bo zarokê xwe daxwaza **karta perwerdehiyê** bikî. Karta perwerdehiyê dikare **ji bo dayîna xerca xwarina zarokê te li Kita** an firavîna **dibistanê, rêwîtiyên polê, rêwîtiyên rojane, materyalên dibistanê, hîndekarî û çalakiyên dema valabî tevahî an jî perçeyek** were bikar anîn. Ji bo bêtir agahdarî, tu dikarî biçî malpera Bildungskarte (bi Almanî):

www.bildungs-karte.org 

an jî li ser malpera **navçeya Mecklenburgische Seenplatte**
(bi zimanên cuda):

www.lk-mecklenburgische-seenplatte.de/Angebote/Soziales-Familie/Bildung-und-Teilhabe 



Ev dawîya rêbernameyê ye



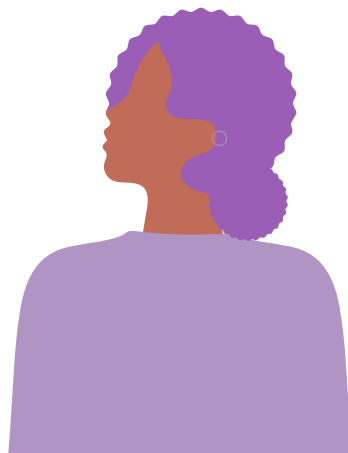
Nîşanek din ji bo te:

Agahiyên di vê pirtûkê de dikarin bîn guhertin. Mînakî, qanûn û şêwirdarî û çalakiyên dema vala dibe ku biguherin.

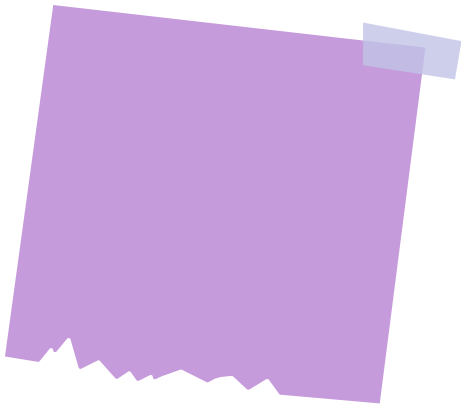
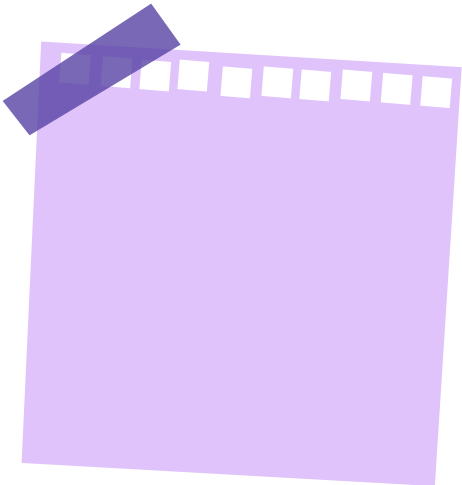
Ji ber vê yekê girîng e ku heke pirsên te hebin, tu pêşî bi navendek şêwirdariyê an rayedarek re têkilî daynî da ku agahdariya min dîsa kontrol bikî. Tenê li gorî agahdariya ku ez di vê pirtûkê de didim tevnegerî!

Bextekî Xweş

Lila ya Te



Nişeyên min



Çap

Weşanvan:

Bin-projeya "Zanîngeha Diyalog - Civak: Koçberî" ya projeyê HiRegion - Zanîngeha li herême li zanîngehê ya Neubrandenburg Marktplatz 1 | 17033 Neubrandenburg
Projekt-hiregion@hs-nb.de

www.hs-nb.de/hiregion

Têgeh û Sererastkirin:

Leonie Elshof M.A. Şêwirmendî

Şêwirmendî

Prof. Dr. habil. Vera Sparschuh (Rêvebirê projeyê koçberiya jêr-projeyê bi hev re li gel Prof. Dr. phil. habil. Barbara Bräutigam);
Ute Lochner (Rêvebiriya Tîmê HiRegion - zanîngeh li herême)

Klavye: Luise Görlach

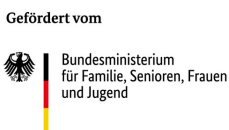
Wêne: Luise Görlach // Canva

1. Çap Adarê 2022an

Fînansekirin ji hêla:



Bi piştgiriya dostane:



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie *leben!*





Demminer

Demminer Str.

8

104

Friedrich-Engels-Ring

Neustreltzer Str.